



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 21904-1:2020

01-maj-2020

Nadomešča:

SIST EN ISO 15012-4:2016

Zdravje in varnost pri varjenju in sorodnih postopkih - Oprema za zajem in ločevanje varilnega dima - 1. del: Splošne zahteve (ISO 21904-1:2020)

Health and safety in welding and allied processes - Equipment for capture and separation of welding fume - Part 1: General requirements (ISO 21904-1:2020)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Einrichtungen zum Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 21904-1:2020)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Equipements de captage et de filtration des fumées - Partie 1: Exigences générales (ISO 21904-1:2020)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 21904-1:2020

ICS:

13.040.40	Emisije nepremičnih virov	Stationary source emissions
13.100	Varnost pri delu. Industrijska higiena	Occupational safety. Industrial hygiene
25.160.30	Varilna oprema	Welding equipment

SIST EN ISO 21904-1:2020

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 21904-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 21904-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 25.160.01; 13.100

Supersedes EN ISO 15012-4:2016

English Version

Health and safety in welding and allied processes - Equipment for capture and separation of welding fume - Part 1: General requirements (ISO 21904-1:2020)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes
- Equipements de captage et de filtration des fumées -
Partie 1: Exigences générales (ISO 21904-1:2020)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und
bei verwandten Verfahren - Einrichtungen zum
Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch - Teil 1:
Allgemeine Anforderungen (ISO 21904-1:2020)

This European Standard was approved by CEN on 31 January 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 21904-1:2020
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>

European foreword

This document (EN ISO 21904-1:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding and allied processes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15012-4:2016.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>

Endorsement notice

The text of ISO 21904-1:2020 has been approved by CEN as EN ISO 21904-1:2020 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/396 (Machinery) to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that EU Directive 2006/42/EC, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and EU Directive 2006/42/EC

Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	Clause(s)/subclause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.5.13	5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 6, 7	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
21904-1

First edition
2020-02

**Health and safety in welding and allied
processes — Equipment for capture
and separation of welding fume —**

**Part 1:
General requirements**

iTeh STANDARD PREVIEW
*Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —
Equipements de captage et de filtration des fumées —
(standards.iteh.ai)
Partie 1: Exigences générales*

SIST EN ISO 21904-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>



Reference number
ISO 21904-1:2020(E)

© ISO 2020

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 21904-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Significant hazards	4
5 Requirements and verifications	4
5.1 General.....	4
5.2 Extraction devices.....	7
5.3 Ducting properties.....	13
5.4 Filters, related components and handling.....	15
6 Instructions for use	19
6.1 General.....	19
6.2 Extraction devices.....	19
6.2.1 Captor hoods and nozzles.....	19
6.2.2 On-torch extraction systems.....	20
7 Marking	20
7.1 General marking.....	20
7.2 Marking of separation efficiency.....	21
7.3 Marking of captor hoods and nozzles.....	21
7.4 Marking of on-torch extraction systems.....	21
Annex A (informative) Malfunctions and determination of minimum airflow	23
Annex B (normative) Label for welding fume separation equipment	24
Bibliography	25

ISO 21904-1:2020(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 9, *Health and safety*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Official interpretations of ISO/TC 44 documents, where they exist, are available from this page: <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.

A list of all parts in the ISO 21904 series can be found on the ISO website.

This first edition cancels and replaces ISO 15012-4.

Introduction

Welding and allied processes generate fumes and gases which, if inhaled, can be harmful to human health. Therefore, control of the fumes and gases generated is to be exercised to minimize worker exposure.

The most effective method of control is to capture the fumes and gases close to their source before they enter a worker's breathing zone or the general workplace environment.

Ventilation equipment used to capture the fumes and gases is to be fit for purpose because inefficient capture can result in high exposure and can be detrimental to workers' health. Therefore, it is important that it adheres to defined manufacturing, materials and design requirements and gives warning of malfunction.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organisations, market surveillance etc.);

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e. g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

In addition, this document is intended for standardization bodies elaborating type-C standards.

The requirements of this document can be supplemented or modified by a type-C standard.

For machines which are covered by the scope of a type-C standard and which have been designed and built according to the requirements of that standard, the requirements of that type-C standard take precedence.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 21904-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c22af477-332b-48e9-a6c8-05d34b5f338a/sist-en-iso-21904-1-2020>